



学 中 文

第 53 期

2011 年 2 月



希林芝北中文学校

学校网站:

<http://www.xilinschinese.org>

校长: 章时

principal@xilinschinese.org

副校长: 吴柯航

passociate@xilinschinese.org

助理校长: 张建华

treasurer@xilinschinese.org

IT 主管: 李树有

webmaster@xilinschinese.org

总编: 吴柯航

编辑: 张若曦 (Lucy Chang)

❖ 来自董事会, 校委会的感谢

爆竹声中辞旧岁, 万家欢腾迎新春。希林芝北中文学校董事会和校委会的全体成员给老师、家长、同学们拜个晚年, 祝大家在新的一年里身体健康, 合家幸福, 心想事成, 中文更上一层楼。同时感谢在过去一年里, 老师们的辛勤耕耘, 家长们的无私奉献和积极支持(特别感谢那些为迎新活动提供赞助和做义工的家长们), 让我们不断努力, 把学校越办越好!

❖ 春节联欢会

希林芝北中文学校好热闹啊! 2011 兔年的春节联欢会给学生和家长们带来了新年的喜庆。学校举办了丰富多彩的游艺活动。许多学生勇敢地上台表演了节目, 他们有的拉小提琴, 有的独唱, 还有的说相声。真是各显神通。今年学校第一次在联欢会上设置了抽奖活动, 奖品总价值高达 700 美元! 使我们每个人都感受到了过年的热闹和兴奋! 希望明年有更多的朋友们能够和我们一起来体验春节的快乐。

❖ 杰杰获华人杰出青年奖

亲爱的校长, 学校领导, 亲爱的陈老师和 MS.Chung:

谢谢你们推荐我参加 2011 年 Leadership Award 活动。让我很荣幸地获得了华人杰出青年奖, 还得到了一个 iPad。

在中文学校的 12 年里, 我不仅在中文语言表达和写作上打下了良好的基础, 同时也学到了许多有关中国的历史和文化知识。因为懂中文, 我就能欣赏中国的音乐和歌曲。因为每年参加中华才艺组织的音乐比赛, 学新的中国曲目, 我就开始创作中国乐曲, 并为中华才艺演出。也许就是这个原因, 当中华才艺自己的演出队没空参加 Evanston 的演出时, 就让我组织一场带有中国音乐特色的节目。因为有那么多中文学校的同学会乐器, 所以我请来了中文学校的同学们。表演成功后又去了电台, 老人院等地方演出。

会了中文, 才使我有许多机会。也让我荣幸地获得了 Student Leadership Award。据说, 这是第一次组织, 以后每年要搞。希望有更多的同学能参加这样的活动。

祝新年快乐!

杰杰 James Stinehart

Spring 2011 Calendar

03/13 Daylight Saving Time Starts

03/27 Spring Recess. No School

05/15 Last Day of Spring Semester.

宁卿's Family Needs Your Help



Dear Xilin Community,

The BOD of Xilin NorthShore Chinese School would like to call for school community support and donation to help our school founder 宁卿's family.

The founding members – 宁卿, 陈捷, 徐英, 何莉莉, 王丽雅, 阎鹏 gathered at 宁卿's Skokie home on the 2nd weekend of March, in 1995, to discuss the starting of a Chinese school - this was the first school board meeting. The school opened its doors in April of 1995 with 宁卿 as the first principle. In the beginning, there were two classes totaling about 20 kids. Classes were held on Sundays in classrooms of Department of Chemistry of Northwestern, where 宁卿 worked. Starting a new school from scratch needed a lot of dedication. 宁卿 devoted herself to all aspects of the school operations, from contracting teachers, getting text books and supplies, to external contacts with other Xilin schools. The hard work of our founders laid the foundation for the success of our school today.

Now 宁卿's family needs our support. Her husband, 程启秀, has suffered from a serious heart disease for years. He underwent a heart transplant in July 2010, but he still has not yet recovered from it and has not worked for many years. The whole family is in distressed. Everyday 宁卿's family faces a new challenge. Her husband cannot take care of himself at home. Once or twice a week, 宁卿 drives her husband from Vernon Hills to the Loyola University Hospital in Maywood for checkups.

The BOD sees this is as an opportunity for the community to get together to help their family out. On a desk at the school entrance Sunday, February 27 there will be a get well card, and a donation box to show support for 宁卿 and her family through this time of need. To repay her for the intense dedication she gave that allowed our school to flourish as it does today. We encourage members of the school to sign the card, and donate money if possible. Our small token of appreciation will help

the family of 宁卿 and 程启秀 continue fighting the illness and get over this difficult time

亲爱的希林芝北中文学校全体师生,

学校理事会在此恳请大家对本校发起人之一的宁卿家庭伸出援助之手。

一九九五年三月, 希林芝北中文学校第一次理事会在宁卿和程启秀位于 SKOKIE 的家中召开。六位发起者宁卿, 陈捷, 徐英, 何莉莉, 王丽雅, 阎鹏一起讨论了芝北中文学校的建立和运作。宁卿出任第一届校长。同年四月有两个班正式开课, 共有二十位学生。于星期日借用宁卿所在西北大学化学系的教室上课。宁卿及其理事会竭尽全力办校, 健全机构, 制定大纲, 聘请教师, 选订教材, 与其他中文学校交流互进, 为我们学校的成长和壮大奠定了良好地基础。

目前, 宁卿的家庭非常困难, 急需帮助。她的丈夫程启秀先生患有严重的心脏病。多年不能工作, 生活不能自理。虽然去年做了心脏移植手术, 但仍处于恢复期, 每天都面对着各种各样的挑战。每周一到两次, 尚需护送去医院复查就诊。

鉴于宁卿家庭的现实状况。理事会决定, 二月二十七日星期天在学校入口大厅设置捐助箱和慰问卡, 届时, 大家可以在卡上留言签名, 并可自愿捐助现金, 以示我们对学校发起者宁卿家庭的关怀和感谢。希望通过我们的这次活动, 体现出全校师生的爱心, 帮助程启秀继续顽强地与疾病抗争, 渡过难关。祝愿程启秀先生早日康复。

第一场大雪 徐平 (MLP5 吕老师)

我一直在盼望下大雪的那一天。

星期天一早, 我睡眼惺忪的往外面看, 哎呀! 外面的地上, 树上, 屋顶上, 都盖上了一层厚厚的白被子。我激动的跳下床, 穿上衣服, 走出家门, 和弟弟一起滚起雪球来。开始时, 雪球很小, 后来, 越滚越大, 几乎和我一样高了! 这时, 我联想到了 The Snowball Effect。做事情就像滚雪球, 要从一点一滴开始, 做好了, 就越来越大, 越来越好。不知不觉, 到了中午, 该上中文学校了。下课后, 我们又迫不及待的去滑雪。我们拉着滑雪板往山上走时, 很费劲, 可是滑下去时, 像飞一样。雪后的新鲜空气, 让我们玩得很开心。很多人不喜欢冬天, 觉得太冷, 但是, 这些人到了夏天, 又会抱怨夏天太热了! 其实, 每个季节都有它可爱的地方。

我的外婆

杨杰诚 (MLP5 吕老师)

我的外婆今年七十四岁，退休后和我们一起住在美国，退休前，她是研究所的高级工程师。在我心中，外婆是个慈祥，能干，聪明的人。

外婆是我成长过程中的一个重要人物。从我小时候起，她就开始在家照顾我了，现在，我长大了，外婆也老了，但是她还是在帮我们烧饭和打扫卫生。有一次，我想学做饼，在搅鸡蛋的时候，外婆教我应该怎样才搅得均匀，可是做了一会儿我就觉得累了，从这件事中我才知道外婆做饭有多么辛苦。外婆还非常关心我的学习，每天放学回家做完中文作业，外婆都会检查，帮我听写生字。外婆还是我的知心人，遇到困难的时候我会去找外婆，做错事情的时候她还会跟我讲道理。当我被父母处罚很伤心时，我就会跑到外婆的房间里。外婆总是会耐心的安慰我并跟我讲道理，听完外婆的话我的心里就舒服多了。当然有的时候我也会跟外婆吵架，可是当我一想起外婆对我们的好，我就会停下来道歉。我的生活真是离不开外婆，我很感谢我的外婆。

外婆心灵手巧，遇到问题很会想办法。如果我的玩具或家里什么东西坏了，她总会想办法把他们修好。一次，弟弟的飞机翅膀掉下来了，外婆就用胶水把它修好了。外婆还说，用喝剩下来的牛奶浇花，既不浪费，花又长得健康漂亮。

这就是我的外婆，我爱我的外婆！

打篮球

李翊升 (MLP5 吕老师)

打篮球是一项有趣的体育运动，需要不停的快跑，我很喜欢这项运动，因为打篮球不但能锻炼身体还可以帮助你快快长高。

我最喜欢的篮球队是芝加哥公牛队，那里有很多球星。我最喜欢的球星是 Derrick Rose 和 Carlos Boozer。芝加哥的公牛队是一个很好的篮球队，过去曾经有两个超级球星，你肯定知道他们的名字，他们是 Michael Jordan 和 Scottie Pippen。

篮球有很悠久的历史，也曾出现过很多有名的球星，如果你过去不打篮球，不妨试一试，我保证你会像我一样迷上它的。

火箭比赛

许唐 (MLP6 叶老师)

去年秋天我考进了我们学校的 Science Olympiad Team. 这是一个鼓励学生追求科学知识的组织。我特别喜欢参加这里的活动，因为我的理想是要成为一名科学家。我在这里学到了既感兴趣又非常有用的科学知识。其中的气象学知识和空气动力学知识都很吸引我，所以我选择了参加火箭设计比赛。

这项比赛是利用空气动力学的知识，用空的可乐瓶子制作一只火箭，打上气后看谁的火箭在空中飞行的时间最长。虽然我做了很多的试验，但是比赛那天我还是很紧张，因为这是我的第一次火箭比赛。到了比赛场地，我发现竞争对手们拿来了各种各样的火箭，他们的火箭看起来一个比一个更完美。但是我有许多的支持者，再加上我之前非常努力的学习和试验，所以我有很大信心。当我的火箭飞上天的时候，我的心一直在跳。可是当老师宣布我的火箭飞行时间是十七秒的时候，我知道我一定能拿到奖牌了，因为这是我们学校的最好成绩。

比赛的结果是我拿到了州里的第二名，我们学校的总成绩获得了州里的第一名。通过这次比赛，不但让我有更大的信心去参加以后的比赛，而且让我更加明白了，要想成为一名科学家，是要负出很大的辛劳和努力的。得到奖牌不是我唯一的目的，从中学到更多的知识才是更重要的。这次比赛以后，我常暗暗地对自己说：加油！



梅巧林 (MLP6 叶老师)

我最喜欢的花是茶花。我喜欢这种花是因为我在朋友的家看到过。茶花的大小象一个小苹果一样，有红的、白的和粉红色的，很漂亮。它主要生长在亚洲的南部。茶花的叶子可以用来泡茶，很香也很好喝，对人的健康很有益！



芝加哥的冬天

Teresa (MLP3 王老师)

我生活在美国的芝加哥。这里的冬天很冷，经常下雪。我很喜欢下雪天，因为可以做很多开心的事情。每次下过大雪以后，我就在院子里做雪人。我先用铲子把雪铲成一堆当作雪人的身子，然后滚一个雪球当作它的头。我用小西红柿当作雪人的眼睛和嘴巴，用胡萝卜当鼻子，一个可爱的雪人就好了。我还喜欢玩雪橇。我先带着雪橇到小山坡的上面，然后坐在雪橇上，抓住雪橇的两边。妈妈在我的背后推我一下，我就顺着山坡滑下去了。有的时候我趴在雪橇上，有的时候站在雪橇上，从山坡上冲下来，真好玩！芝加哥的冬天也有不少的活動。我最喜欢看雪雕比赛。他们把很大很大的雪块刻成各种东西，有人，动物，房子，像真的一样。它们都是雪白雪白的，但是十分好看。我爱芝加哥的冬天，因为它给我带来了其它季节都没有的快乐。



Amy Cheng (MLP3 王老师)

今天下雪了，雪花从天空飞舞着落到地面，像无数可爱的小精灵。它们落在了房顶上，树上，也落在了地上。不一会儿，满世界都成雪白的了。看着眼前白白的，漂亮的雪，我高兴极了。

我可以出去玩雪了。用雪可以做好多东西呢。但是马上就过圣诞节了，我和爸爸决定做雪人，我们先滚了一个大雪球当雪人的身子。我又滚了一个小雪球当雪人的头。我用了两个树枝当作手，一个红萝卜当鼻子，还用了两个石头当眼睛。我和爸爸共做了两个雪人，他们看上去像哥哥和弟弟一样。我想，这样雪人就不会孤独了。

那一天我玩的很开心。

万圣节

(MLP3 王老师)

万圣节的晚上，我，妹妹还有我的好朋友一起去要糖。那天天气很冷，所以我的大毛衣就是我的服装。我们挨家挨户的敲门要糖，我的提篮越来越重，最后只能把提篮给爸爸了。我喜欢万圣节。----- By Anna

今天是万圣节。我装成一个幽灵，我的眼睛会亮起来，红红的很吓人。我的弟弟是 Buzz Lightyear，奶奶叫他机器人。我们下午去 Trick or Treat - 要糖。----- By Bradley Cui

向日葵

娜娜 (MLP6 叶老师)

一个星期六的早晨，在我家附近的地方散步。走着走着，看到远远的地方有一片金黄色的田野。我就高兴地跑了过去。

啊！原来是一片向日葵。这些向日葵的花朵有大有小，但它们都长得很高。向日葵的花朵都是向着太阳开放的。它们有的花瓣展开得像一个大盘子，好像在对太阳说：谢谢你给了我生命；有的花朵一个跟着一个，好像排着整齐的队伍，在看着前面的风景呢；还有的像兄弟姐妹一样，相互挨着，当风吹来的时候，它们手拉着手，随风飘荡，它们的叶子也跟着翩翩起舞了。

我慢慢地欣赏着向日葵，觉得我的黄色发带也跟着风在跳舞了。站在太阳下，望着天上许多各种各样形状的云朵，它们有的像小白兔，有的像一座山，有的像-----它们带着我在空中飘来飘去。阳光照在我的身上，我的全身变成了金黄色，我似乎也变成了一朵向日葵了。

当一阵风吹来的时候，我才从梦幻中醒来。我喜欢向日葵，喜欢它的黄色，喜欢它向着太阳的时候总是微笑开心的样子。

老虎和羊

李魁林 (MLP5 吕老师)

高山上住着一只可怕的老虎，离老虎住处不远住着羊妈妈和三只小羊，小羊们不知道老虎就住在他们的附近，所以它们生活得很放心。

一天早晨，老虎很早就起床了，因为它很饿，不得不出去找吃的。它走着走着，看见旁边有一群羊，馋得直流口水。老虎想：“唉，真是奇怪，我以前怎么都没有看见过这群羊呢？他们是从哪儿来的呢？”于是，老虎想到了一个坏主意，它想把小羊骗来吃掉。它走到小羊家，边敲门边大声喊：“快开门，快开门，我是来你们家修烟囱的。”羊妈妈听出了是老虎的声音，知道了老虎想吃小羊，也想出了一个对付老虎的好主意。她对老虎喊：“你就从房顶上下来修烟囱吧。”那只饥饿的老虎赶紧爬到了屋顶上，但是，老虎实在太重了，它从烟囱里掉了下来，摔死了。

中国新年

林咏茵 (MLP6 叶老师)

今年二月三日是中国的农历新年，又叫春节。过中国年我可开心了，不但可以和家人一起吃团圆饭，而且还可以学到有关新年的知识。

那天，我们全家一起坐在饭厅里吃团圆饭。团圆饭可丰盛呢：有鸡、红烧肉、鱼、菜、粉丝、腐竹和发菜。奶奶告诉我们，这些菜都代表不同的意思。“鱼”代表“年年有余”；“菜”代表“财来”；“粉丝”是一条一条长的，代表“件件好事情长长久久”；“发菜”代表“发财”；还有“腐竹”就更有意思了，“腐”代表“富有”，“竹”代表“充足”，就是说今年会“钱财富有，物质充足”。当然，奶奶也告诉我们，这不是这些中文字的真正意思，只是谐音而已，人们在过年的时候，只是希望找个好的意头才这样说的。

奶奶还说，当见到亲戚朋友时，要说一些吉利的话：“恭喜发财，工作顺利！”“祝你身体健康！”等。如果见到小孩，就要说：“新年好！学习进步！快快长大！聪明伶俐！”，如果见到老人，就要说：“新年好！祝你长福长寿！”。大家听到这些话会很开心。这些对于我们生长在美国的孩子来说，都是一些新知识。

中国农历新年已有几千年的历史了，作为中国人，我很自豪。中国是世界上一个历史悠久的文明古国。我喜欢中国，更喜欢过中国的新年。

我的小闺房

周莺楠 (MLP6 叶老师)

我的房间是我的小闺房。我喜欢这里，因为这是完全属于我一个女孩子的“小天地”。

走进我的房间，你会发现我房间的墙是白色的，墙上挂满了我的照片。我们一家刚从外州搬到芝加哥，这些墙都是新刷的，很新，很干净。

在我房间最显眼的地方，有一张美丽的红褐色床头的床。床上有我的 Hello Kitty 枕头，它是我二年级时，奶奶从中国给我带来的。在床的两旁，有我的梳妆台，书桌，衣橱和床头柜，这些东西的颜色都和我喜欢的红褐色配套的。我的梳妆台上放满了化妆用品，包括香水和指甲油等。

当你把视线集中在我的床上和周围的凳子或桌子上的时候，你会觉得整个房间有点乱。因为每天早上起来后，我都要试穿很多不同的衣服。这些衣服随手就都撒在床上或其它用具上了。

还有我的书桌，这是我每天要完成学校作业的地方。它面对着窗户，光线很好，在阳光很强的时候，透过窗户的阳光让我几乎看不清我放在书桌上的笔记本电脑的屏幕。我在这张书桌上看书、听音乐、上网，时刻都感到很自由，很放松。

这就是既漂亮又有点零乱，既可爱又让我可以自由自在地做我自己愿意做的事情的小闺房。

梅福林 (MLP5 吕老师)

有趣的寒假

我过了一个非常有趣的寒假。我们全家五口人开车到佛罗里达度假一周。在平安夜那天中午离开家，当时下着小雪，天气很冷，雪越下越大，下午五点半钟，天黑了下來，狂风大雪使我们不得不停下来住进了肯德基的一个宾馆里。

第二天是圣诞节，一早我们又上路了，大姐，妈妈和爸爸轮流开车，接下来一路上，天气越来越好，阳光灿烂，风景美丽，气温由芝加哥的华氏三十几度上升到六、七十度，我们只需穿夹克就行了，南方的冬天真温暖啊。

圣诞午夜我们到达了目的地。在佛罗里达的一周里，玩得很开心，我们去了迪斯尼城，Universal Studios, Busch Garden 等等，看了圣诞冰上表演，乘了火车，吉普和水上飞船，看到了各种动物，参观了各式跑车，看到了许多现代化的游戏，学到了许多东西，所以说我的寒假过得非常有趣，丰富多彩而有意义。

我的寒假

文润莹 (MLP5 吕老师)

刚过去的寒假，我过得很有意义。

第一个星期一，我去爸爸办公室帮忙。爸妈忙的时候我就帮忙接电话，开门。有时我还跟爸爸的客人聊天，没事情做时就玩电脑，妈妈忙的时候我就帮她包装包裹，一天很快就过去了。星期五，妈妈又送我和哥哥去爸爸办公室。客户送了一盘自己做的饼，那饼又好看又好吃。

第二个星期，我有朋友来我家住了一个星期。我们一起看电影，溜冰，去图书馆，还去餐馆吃饭，又在家里看影碟。我们又涂指甲油，又玩电脑，一个星期就这样过去了。

你们说，我的寒假过得怎么样？

我的小狗 Lucky

Julia (MLP3 王老师)

在我七岁生日的时候，在园子里发现了一只狗。它好像找不到自己的家了。我们带它去兽医那里，兽医说这狗是 Lhasa Apso，一岁大。我们觉得狗很可怜，决定留下它，叫它 Lucky。

Lucky 长得很可爱，眼睛又圆又大，米色的毛，还有一条尾巴像扇子。Lucky 很好玩，喜欢咬狗玩具，我把玩具扔得远远的，它就飞快地跑过去，把玩具捡回来。Lucky 最喜欢吃狗饼干，为了狗饼干它愿意做很多事比如坐，站和打滚，它站起来的时候会转圈好像跳舞。Lucky 是看家狗，如果陌生人过来，它会大声叫。Lucky 有自己的床，但是有时候它睡在我的床上。虽然它打呼，我总是很高兴它在那里。

我爱我的小狗 Lucky!

难忘的加州行

刘安妮 (MLP5 吕老师)

今年圣诞节期间，我和妈妈一起坐飞机去加州探望外公外婆。飞机飞行了大约 5 个小时才到，我们看到外公外婆生活得很好，心里很高兴。

加州的天气特别好，不冷也不热，我们最喜欢在唐人街喝茶吃饭，那里有很多我喜欢吃的东西。我们还去了很多商场，买了很多东西。最后，我们还去了加州的水族馆，水族馆里有各种各样的鱼，有的长得很漂亮很可爱，有的长得很难看很奇怪。那天水族馆里的游客也特别多，好像要为我外婆庆祝生日似的。看完水族馆，我们就去庆祝生日，妈妈给我们买了一个大大的蛋糕，还开了一个生日庆祝会，我还收到了很多的礼物，那天我过得非常开心，非常有意义。

我希望下次还能再去加州玩。

我的婆婆

Andrew Borland (MLP3 王老师)

我的婆婆和公公一起住在中国杭州。

婆婆去年夏天来看我们，在美国住了三个月，她教我中文。因为她是一位老师，所以她教我中文的时候特别耐心。她做了有趣的生字卡让我读，有时我忘了，她就一遍又一遍地教我，直到我学会。婆婆每天烧美味的中国饭给我吃，我最喜欢吃她做的饼和虾，婆婆的饼里面有很多葱，真香啊，我每次都吃很多很多。

我很想她，我要去杭州看她。

我的小书桌

哎咪 (MLP6 叶老师)

前年，干妈送给我一张小书桌，它可不是一张普通的书桌，而是一张带有暗柜的小书桌。

我每天早上在书桌上读书，每当我读到好笑和神奇的书，我都会在十万个为什么里找答案，当找不到答案时，我就会到电脑上找。我常常花很长时间来找答案。但只要我坐在这张小书桌上，再长的时间我都不觉得累。

中午的时候，我喜欢在书桌上做作业。当我做了 30 分钟后，就要休息一下。这时，我会把桌面掀开，里面有个小暗柜。暗柜里有很多我非常喜欢的玩具。每当我觉得做作业很累的时候，我打开暗柜一看见这些玩具，就来了精神。休息 10 分钟后，我又再次做作业。作业虽然很多，有的难，有的简单，可我都会在这张书桌上把它一一完成。我就是这样利用这个小暗柜来调节我的时间，调节我的精神来完成每天作业的。

下午，我在书桌上画画。虽然我画的画没有画家画得好。但我还是非常喜欢它们。因为它们都是我坐在这张书桌上花了很长时间才画完的。

我喜欢我的这张小书桌。它常常陪伴着我写作业、画画、玩玩具，它就像我的好朋友一样，常常与我在一起。

难忘的游轮之行

朱文迪 (MLP5 吕老师)

几星期前，我们全家和朋友们一起开车去佛罗里达，因为我们要从那儿做游轮去 Bahamas!

我们开了两天的车，住了两个旅馆，才到达了佛罗里达州 Jacksonville。上船的时候，检查人员把行李查了三遍才发给我们身份证明卡，我们才可以登船。到了船上，发现人可真多，有的已经在吃饭享受美食，有的已经在游泳了。我们也赶紧吃完中饭，然后去看我们的房间，把行李放好。之后，我们就迫不及待的坐上电梯，把船上的每个地方都看了个遍。晚上，我们在一个装饰非常时髦的餐厅吃了饭，等我们回房间的时候，船上的工作人员已经把房间打扫得很干净了，还用毛巾叠了一个可爱的小动物放在我们的床上，床边还有一张明天游玩的时间表。

每天我们都打高尔夫，游泳，看电影，享受美食，玩得非常开心。我想明年一定要再来玩一次。

